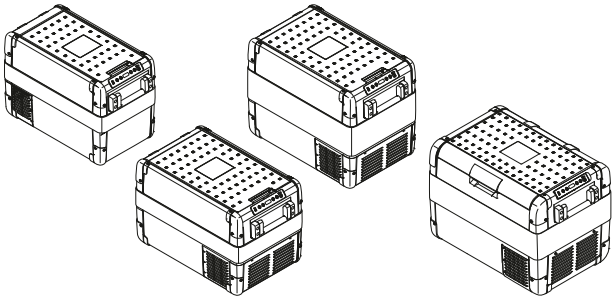
DOMETIC

MOBILE COOLING

CFX2



Dometic CFX2 28, CFX2 37, CFX2 45, CFX2 57

EN **Compressor cooler**
Operating Manual....3

DE **Kompressor-Kühlbox**
Bedienungsanleitung....21

FR **Glacière à compression**
Manuel d'utilisation....40

ES **Nevera de compresor**
Instrucciones de uso....59

PT **Geleira com compressor**
Manual de instruções....78

IT **Frigorifero portatile con compressore**
Istruzioni per l'uso....96

NL **Compressorkoelbox**
Gebruiksaanwijzing....114

DA **Kompressor-køleboks**
Betjeningsvejledning....132

SV **Kylbox med kompressor**
Bruksanvisning....150

NO **Kompressorkjøleboks**
Bruksanvisning....168

FI **Kompressorikylmälaatikko**
Käyttöohje....186

PL **Lodówka sprężarkowa**
Instrukcja obsługi....203

SK **Chladiaci box s kompresorom**
Návod na obsluhu....222

CS **Kompresorový chladicí box**
Návod k obsluze....240

HU **Kompresszoros hűtőláda**
Használati utasítás....258

HR **Kompresorski hladnjak**
Upute za rukovanje....276

TR **Kompresör soğutucu**
Kullanma Kılavuzu....294

SL **Kompresorska hladilna torba**
Navodilo za uporabo....312

RO **Aparat de răcire cu compresor**
Instrucțiuni de operare....330

BG **Компресорна хладилна чанта**
Инструкция за експлоатация....348

ET **Kompressoriga jahutusseade**
Kasutusjuhend....366

EL **Ψυγείο με συμπιεστή**
Οδηγίες χειρισμού....384

LT **Kompresorinis šaldytuvas**
Naudojimo vadovas....403

LV **Dzesēšanas kaste ar kompresoru**
Lietošanas rokasgrāmata....421

AR **صندوق التبريد المكثف**
دليل التشغيل....439

Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Polski

1 Ważne wskazówki....203
2 Objaśnienie symboli....203
3 Objaśnienie symboli na urządzeniu....204
4 Wskazówki bezpieczeństwa....204
5 W zestawie....206
6 Akcesoria....206
7 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem....207
8 Opis techniczny....208
9 Eksploatacja....210
10 Czyszczenie i konserwacja....217
11 Usuwanie usterek....218
12 Gwarancja....219
13 Utylizacja....219
14 Dane techniczne....220

1 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi produktu i przestrzeganie wszystkich zaleceń, wskazówek oraz ostrzeżeń w niej zawartych w celu zapewnienia prawidłowego montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu w każdej sytuacji. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com.

2 Objaśnienie symboli

Słowo sygnałowe pozwala rozpoznać komunikaty dotyczące bezpieczeństwa i komunikaty dotyczące uszkodzeń mienia, a także wskazuje stopień lub poziom zagrożenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!
Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!
Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



UWAGA!
Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

WSKAZÓWKA Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

3 Objaśnienie symboli na urządzeniu



Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru. Materiały łatwopalne.

4 Wskazówki bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem

- Na łodziach: W przypadku zasilania z sieci elektrycznej należy zapewnić zabezpieczenie zasilania za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RDC, RCCB lub GFCI). Instalacji, zwłaszcza w obszarach, w których może występować wilgoć, należy dokonywać zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami w tym zakresie.
- Nigdy nie chwytać gołymi rękami nieosłoniętych przewodów. Dotyczy to przede wszystkim zasilania z sieci prądu przemiennego (AC).



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

- Nie używać urządzenia chłodniczego, jeśli ma ono widoczne uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia chłodniczego jest uszkodzony, należy go ze względów bezpieczeństwa wymienić.
- Napraw urządzenia chłodniczego mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną znacznych zagrożeń.
- Urządzenie podłączać do gniazdek zapewniających odpowiednie przyłącze, zwłaszcza jeżeli wymaga ono uziemienia.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Nie umieszczać z tyłu urządzenia rozgałęziaczy ani zasilaczy.
- Czynnik chłodniczy w obiegu chłodzenia jest wysoce łatwopalny. W wypadku jego wycieku może dojść do gromadzenia się palnych gazów, jeżeli urządzenie jest ustawione w małym pomieszczeniu. W razie uszkodzenia obiegu chłodzenia:
  - Nie zbliżać do lodówki nieosłoniętych płomieni ani potencjalnych źródeł zapłonu.
  - Dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
  - Wyłącz lodówkę.
- Dotyczy urządzeń chłodniczych z czynnikiem chłodniczym R600a:
  - Obieg chłodniczy zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale palnego czynnika chłodniczego. Nie uszkadza on warstwy ozonowej i nie przyczynia się do powstawania efektu cieplarnianego. Wyciekły czynnik chłodniczy może się zapalić.
  - Nie użytkować ani nie przechowywać urządzenia chłodniczego w zamkniętych pomieszczeniach bez przepływu powietrza lub o minimalnym przepływie powietrza.
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji montażowej nie mogą być zasłonięte.
- Do przyspieszania procesu odszraniania nie używać żadnych innych mechanicznych przedmiotów oprócz tych, które zaleca producent.
- Nie otwierać ani nie uszkadzać obiegu chłodniczego.

> Wewnątrz urządzenia chłodniczego nie można używać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

> Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
> Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniach chłodniczych i wyjmować je z nich.
> Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
> Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu

W urządzeniu chłodniczym nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. sprayów z palnym gazem wytłaczającym.



OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem

> Przed uruchomieniem urządzenia chłodniczego należy sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka są suche.
> Za każdym razem przed czyszczeniem i konserwacją, a także po każdym użyciu odłączać urządzenie chłodnicze od zasilania.



OSTROŻNIE! Zagrożenie zdrowia

> Aby zapobiec skażeniu żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
  - Sprawdzić, czy wydajność chłodzenia urządzenia jest odpowiednia do przechowywania produktów spożywczych, które mają być w nim chłodzone.
  - Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
  - Pozostawianie drzwi urządzenia chłodniczego otwartych przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w jego komorach.
  - Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.
> Jeśli urządzenie pozostaje puste przez długi czas:
  - Wyłączyć urządzenie.
  - Odmrozić urządzenie.
  - Oczyścić i osuszyć urządzenie.
  - Pozostawić wieko otwarte, aby w urządzeniu nie tworzyła się pleśń.

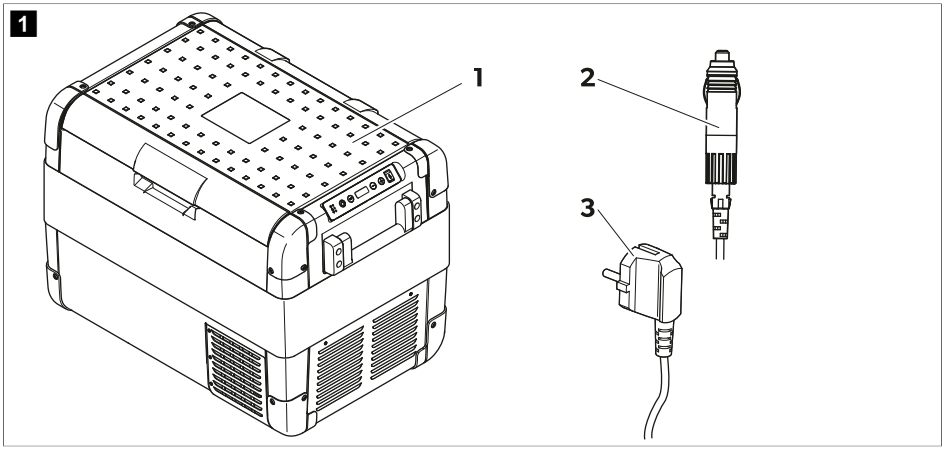


UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

> Należy porównać dane dotyczące napięcia na tabliczce znamionowej z dostępnym źródłem zasilania.
> Urządzenie chłodnicze można podłączać tylko:
  - przewodem przyłączeniowym prądu stałego do zasilania prądem stałym pojazdu,
  - lub przewodem przyłączeniowym prądu przemiennego do gniazda prądu przemiennego.
> Wtyczki nie wolno nigdy wyciągać z gniazda, ciągnąc za przewód.
> Jeśli urządzenie chłodnicze jest podłączone do gniazda prądu stałego: Przed podłączeniem do szybkiej ładowarki od akumulatora pojazdu należy odłączyć urządzenie chłodnicze oraz inne odbiorniki energii elektrycznej.
> Jeśli urządzenie chłodnicze jest podłączone do gniazda prądu stałego: Wyłączając silnik, odłączyć urządzenie chłodnicze lub je wyłączyć. W przeciwnym razie akumulator pojazdu może się rozładować.

- Urządzenie chłodnicze nie nadaje się do transportu substancji żrących lub zawierających rozpuszczalniki.
- Izolacja tego urządzenia chłodniczego zawiera palny cyklopentan, przez co wymaga ono specjalnej procedury utylizacyjnej. Po zaprzestaniu jego dalszej eksploatacji urządzenie chłodnicze należy dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego.
- Nie ustawiać urządzenia chłodniczego w pobliżu otwartego ognia ani innych źródeł ciepła (ogrzewanie, bezpośrednie promieniowanie słoneczne, piece gazowe itp.).
- Nie wypełniać wewnętrznego pojemnika cieczami lub lodem.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia chłodniczego w wodzie.
- Chronić urządzenie chłodnicze i jego przewody przed wysokimi temperaturami i wilgocią.
- Urządzenia chłodniczego nie wolno narażać na działanie deszczu.
- Aby czynnik chłodniczy mógł prawidłowo krążyć w układzie, kąt nachylenia lodówki nie może przekraczać 30 ° . W tym celu ustawić lodówkę poziomo przy użyciu poziomicy.
- **Ryzyko przegrzania!** Należy zawsze zapewniać wystarczającą przestrzeń do wentylacji ze wszystkich czterech stron urządzenia chłodniczego. W przestrzeni tej nie mogą znajdować się żadne przedmioty ograniczające dopływ powietrza do chłodzonych elementów. Nie umieszczać urządzenia chłodniczego w zamkniętych przestrzeniach ani w miejscach całkowicie lub prawie całkowicie pozbawionych dopływu powietrza.

5 W zestawie



Pozycja	Ilość	Opis
1	1	Lodówka przenośna
2	1	Przewód przyłączeniowy do gniazda prądu stałego
3	1	Kabel przyłączeniowy do gniazdka prądu przemiennego
–	1	Krótka instrukcja obsługi

6 Akcesoria

Dostępne jako osprzęt (niedostarczane w zestawie):

Oznaczenie	Nr katalogowy	Model
Zestaw mocujący do szybkiego rozłączania CFX-QFK	9600000166	Wyłącznie CFX2 28
Zestaw mocujący do szybkiego rozłączania CFX-QFK3545	9600029599	Wyłącznie CFX2 37 i CFX2 45
Aplikacja do chłodzenia mobilnego	–	do wszystkich modeli

7 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lodówka nadaje się do chłodzenia środków spożywczych. Lodówka nadaje się również do zastosowania w pojazdach. Lodówka jest przeznaczona do zasilania z gniazda prądu stałego pojazdu bądź też z sieci prądu przemiennego.

Lodówka jest również przystosowana do zastosowania na campingach.

Lodówka jest przeznaczona do użytku domowego i podobnych zastosowań, w obszarach takich jak:
- W kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
- W gospodarstwach rolnych
- Do użytku przez gości w hotelach, motelach i innych rodzajach zakwaterowania
- W pensjonatach i na kwaterach prywatnych
- W kateringu i podobnych zastosowaniach niedetalicznych

Lodówka **nie** nadaje się do:
- produktów spożywczych szybko mrożonych
- przechowywania substancji o właściwościach korozyjnych, żrących oraz substancji zawierających rozpuszczalniki
- zastosowania jako urządzenie do zabudowy

Lodówka jest przystosowana wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jej przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż, złożenie lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

8 Opis techniczny

Lodówka może chłodzić produkty. Chłodzenie odbywa się za pomocą kompresorowego obiegu chłodniczego o niskich wymaganiach w zakresie konserwacji. Skuteczna izolacja i wydajny kompresor zapewniają efektywne i szybkie chłodzenie.

Jest to lodówka przenośna.

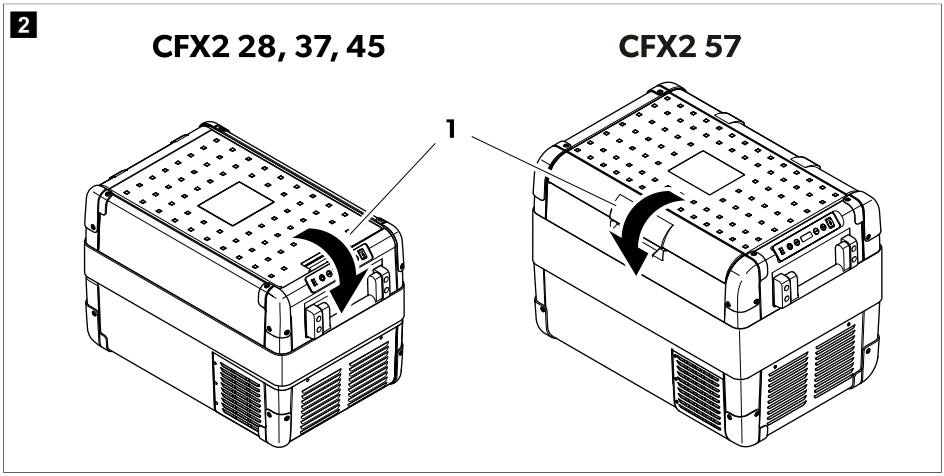
Lodówka jest przystosowana do pracy przy krótkotrwałych nachyleniach do 30 ° , np. na łodziach.

Zakres funkcji

- Zasilacz z układem wyboru priorytetu zasilania sieciowego do podłączania do zasilania prądem przemiennym
- 3-poziomowy układ monitorowania stanu akumulatora chroniący akumulator pojazdu
- Ekran wyświetlający temperaturę w °C oraz °F
- Regulacja temperatury za pomocą 2 przycisków zmieniających ustawienie o 1 °C / 1 °F .
- Zintegrowana obsługa Bluetooth i WLAN umożliwiająca sterowania chłodzeniem za pomocą aplikacji do chłodzenia mobilnego
- Rozkładane uchwyty do przenoszenia
- Gniazdo USB zapewniające zasilanie elektryczne
- Wyjmowany kosz

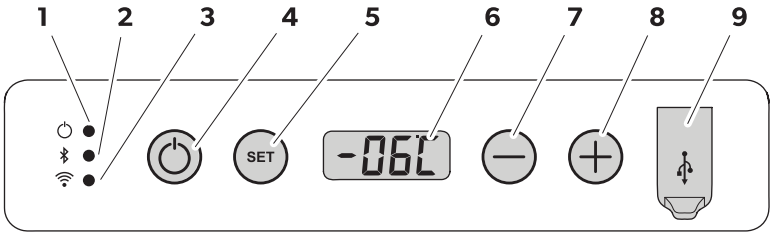
Elementy obsługowe i wskaźniki

Zatrzask (rys. 2 na stronie 208, **1**) pokrywy:



Panel sterowania

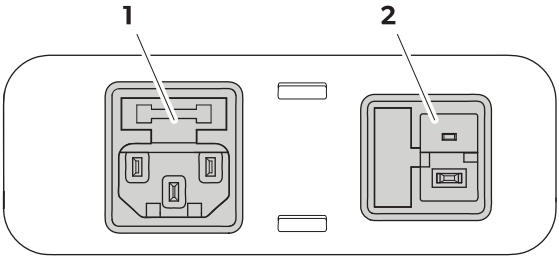
3



Pozycja	Opis	Objaśnienie	
1	Moc	Wskazanie stanu	
		Dioda LED świeci się na biało:	uruchomienie działania sprężarki.
		Dioda LED świeci się na pomarańczowo:	zaprzestanie działania sprężarki.
2	Bluetooth	Dioda LED jest wyłączona.	Obsługa Bluetooth w lodówce jest wyłączona.
		Dioda LED miga wolno na biało:	Obsługa Bluetooth w lodówce jest włączona. Lodówka nie jest sparowana z urządzeniem.
		Dioda LED miga szybko na biało:	Trwa parowanie lodówki z urządzeniem przez Bluetooth.
		Dioda LED świeci się na biało:	Lodówka jest sparowana z urządzeniem przez Bluetooth.
3	WLAN	Dioda LED jest wyłączona.	Obsługa WLAN w lodówce jest wyłączona.
		Dioda LED miga na biało:	Obsługa WLAN w lodówce jest włączona. Lodówka nie jest połączona z urządzeniem.
		Dioda LED świeci się na biało:	Lodówka jest sparowana z urządzeniem przez WLAN.
4	ON (zał.) / OFF (wył.)	Umożliwia włączenie lub wyłączenie lodówki przenośnej.	
5	SET	Przycisk wyboru ustawień: • Regulacja temperatury • Przełączanie wyświetlania w stopniach Celsjusza i Fahrenheita • Regulacja układu monitorowania stanu akumulatora • Regulacja jasności wyświetlacza • Ustawianie trybu wyświetlania • Włączanie/wyłączanie Bluetooth • Włączanie/wyłączanie WLAN	
6		Wyświetlacz	
7	–	Umożliwia regulowanie temperatury, jednostek temperatury, układu monitorowania stanu akumulatora, jasności wyświetlacza, trybu działania, Bluetooth i WLAN.	
8	+		
9		Wtyk USB	

Gniazda przyłączeniowe

4



Pozycja	Opis
1	Gniazdo przyłączeniowe zasilania napięciem przemiennym
2	Gniazdo przyłączeniowe zasilania napięciem stałym

9 Eksploatacja

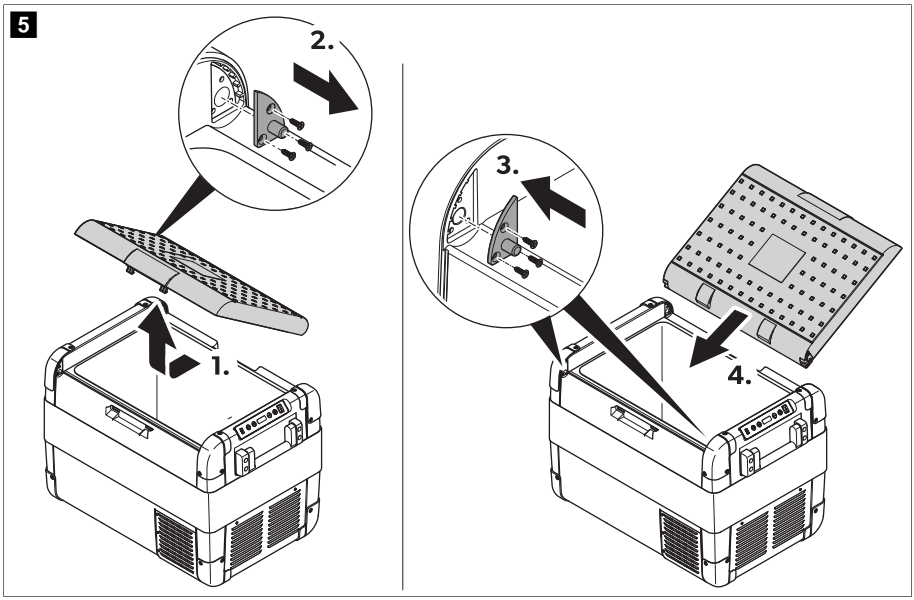
Przed pierwszym użyciem

WSKAZÓWKA Przed pierwszym użyciem lodówki ze względów higienicznych należy ją wyczyścić wilgotną ściereczką wewnątrz i z zewnątrz (patrz Czyszczenie i konserwacja na stronie 217).

Zmiana kierunku otwierania pokrywy (wyłącznie CFX2 57)

Zawiasy pokrywy można przenieść na przeciwną stronę.

1. Otworzyć i wymontować pokrywę (rys. 5 na stronie 211)



2. Wykręcić 3 śruby z każdego zawiasu (rys. 5 na stronie 211) i wyciągnąć je.
3. Zamontować zawiasy w nowych miejscach.
4. Włożyć pokrywę w przemieszczone zawiasy (rys. 5 na stronie 211).

Oszczędzanie energii

> Wybrać miejsce z dobrą wentylacją, chronione przed promieniami słonecznymi.
> Ciepłe potrawy pozostawić do przestygnięcia przed włożeniem ich do urządzenia chłodniczego w celu utrzymywania ich w niskiej temperaturze.
> Nie otwierać urządzenia chłodniczego częściej, niż jest to konieczne.
> Nie pozostawiać otwartych drzwi na dłużej, niż jest to konieczne.
> Jeśli urządzenie chłodnicze jest wyposażone w koszyk: W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii koszyk ustawiać w położeniu, w którym został on dostarczony.
> Regularnie sprawdzać osadzenie uszczelnienia pokrywy.
> Unikać niepotrzebnie niskich temperatur.

Podłączanie lodówki

Podłączanie do akumulatora

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

> W celu ochrony urządzenia dostarczony wraz z nim kabel do zasilania prądem stałym wyposażony jest we wtyk z bezpiecznikiem. **Nie należy** usuwać wtyku zasilania prądem stałym z bezpiecznikiem. Należy używać wyłącznie dostarczonego kabla zasilania prądem stałym.
> Przed ładowaniem akumulatora za pomocą szybkiej ładowarki należy odłączyć od niego lodówkę oraz inne odbiorniki energii elektrycznej. Przepięcie może spowodować uszkodzenie układów elektronicznych urządzeń podłączonych do akumulatora.

WSKAZÓWKA Lodówka została wyposażona w układ elektroniczny chroniący przed nieprawidłowym podłączeniem biegunów. System elektroniczny zabezpiecza lodówkę przed zwarciem po podłączeniu do akumulatora.

Lodówkę można zasilać napięciem 12 V ⎓ lub 24 V ⎓.

› Lodówkę do akumulatora podłącza się przy pomocy kabla przyłączeniowego prądu stałego, jak pokazano na rysunku.

Podłączanie do zasilania prądem przemiennym

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem

› Nie dotykać wtyczek ani wyłączników wilgotnymi rękami lub stojąc na mokrej powierzchni.

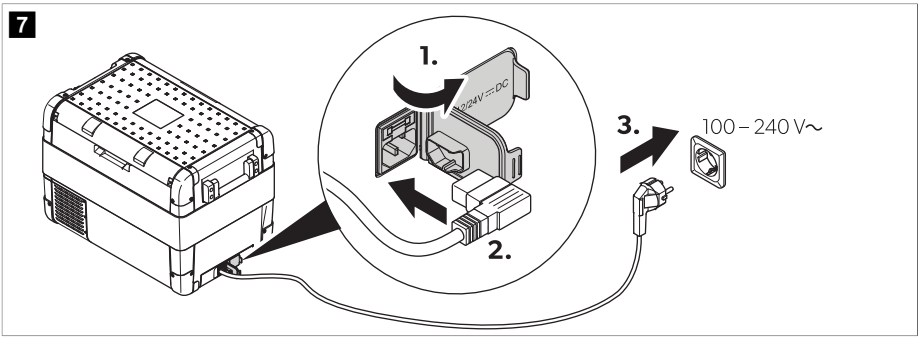
› Jeśli lodówka jest zasilana z zasilacza prądu przemiennego na łodzi, w obwodzie pomiędzy zasilaczem prądu zmiennego a lodówką musi znajdować się wyłącznik różnicowoprądowy. Należy zasięgnąć porady odpowiednio przeszkolonego technika.

WSKAZÓWKA

Lodówka jest wyposażona we wbudowany układ zasilania różnymi wartościami napięcia z układem wyboru priorytetu zasilania sieciowego, aktywowanym po przyłączeniu lodówki do sieci prądu przemiennego. Po podłączeniu lodówki do sieci prądu przemiennego układ wyboru priorytetu zasilania sieciowego automatycznie przełącza ją na zasilanie prądem przemiennym, nawet jeśli wciąż podłączony jest kabel przyłączeniowy prądu stałego.

› Lodówkę do zasilania prądem przemiennym podłącza się przy pomocy kabla przyłączeniowego prądu przemiennego, jak pokazano na rysunku.

7



Korzystanie z lodówki

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

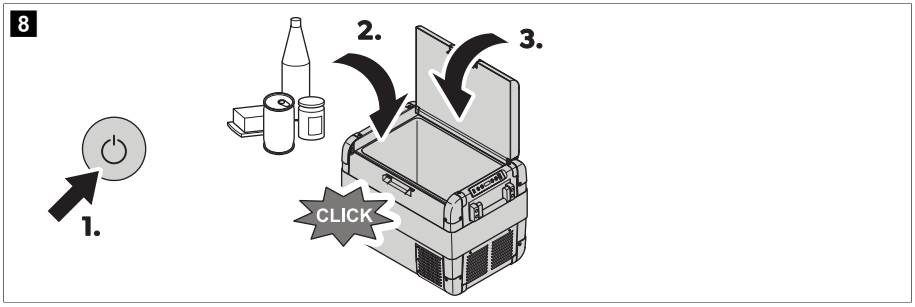
Lodówkę można stawiać wyłącznie podstawą skierowaną w dół.

1. Ustawić lodówkę na stabilnym podłożu.
2. Podłączyć lodówkę (patrz rozdział Podłączanie lodówki na stronie 211).

OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

Upewnić się, że w urządzeniu znajdują się wyłącznie produkty, które można schłodzić do ustawionej temperatury.

3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „ON (zał.) /OFF (wył.)“ przez 1 … 2 s .



v Zaświeci się dioda LED zasilania. Wyświetlacz włączy się i wyświetli aktualną temperaturę.

WSKAZÓWKA Wyświetlana temperatura
CFX2 57: wyświetlacz pokazuje temperaturę panującą w dużej komorze wewnętrznej (rys. 9 na stronie 213 **1**).

Lodówka zacznie chłodzić komorę.

Blokowanie pokrywy lodówki

1. Zamknąć pokrywę.
2. Nacisnąć zatrzask, aż rozlegnie się wyraźne kliknięcie.

Zapobieganie psuciu się żywności

Aby zapobiec psuciu się żywności, należy

> Zapewnić jak najbardziej stabilną temperaturę. Urządzenie chłodnicze otwierać tylko tak często i na tak długo, jak jest to konieczne. Żywność przechowywać w sposób nieutrudniający obiegu powietrza.
> Dostosować temperaturę do ilości i typu żywności.
> Żywność może przenikać zapachami i smakami innych artykułów. Żywność zawsze przechowywać pod przykryciem lub w zamkniętych pojemnikach/butelkach.

Ustawianie temperatury

1. 1-krotnie nacisnąć przycisk **SET** .
2. Za pomocą przycisków „ **+** “ i „ **–** “ ustawić temperaturę chłodzenia.

v Na wyświetlaczu przez kilka sekund widoczne będą ustawiona temperatura i symbol . Wyświetlacz kilkakrotnie zamiga. Następnie ponownie na wyświetlaczu pojawi się bieżąca temperatura.

Wybieranie jednostki temperatury

1. 2-krotnie nacisnąć przycisk **SET** .
2. Za pomocą przycisków **+** lub **–** wybrać jednostkę temperatury.

v Na wyświetlaczu przez kilka sekund widoczne będą wybrana jednostka temperatury i symbol . Następnie wyświetlacz kilkakrotnie zamiga i powróci do wyświetlania aktualnej temperatury.

Korzystanie z układu monitorowania stanu akumulatora

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia
Gdy monitor akumulatora wyłączy się, akumulator nie jest już w pełni naładowany. Należy wówczas unikać wielokrotnego uruchamiania rozrusznika i używania odbiorników energii elektrycznej bez dłuższych faz ładowania. Należy pamiętać o ponownym naładowaniu akumulatora.

Lodówka jest wyposażona w wielopoziomowy układ monitorowania stanu akumulatora, który po podłączeniu urządzenia do gniazda prądu stałego pojazdu chroni akumulator przed nadmiernym rozładowaniem.

Jeżeli lodówka jest używana przy wyłączonym zapłonie w pojeździe, automatycznie wyłącza się ona, gdy napięcie spadnie poniżej określonej wartości. Lodówka uruchomi się po naładowaniu akumulatora do napięcia umożliwiającego ponowne włączenie.

W trybie „HIGH" monitor akumulatora reaguje szybciej niż w trybie „LOW" lub „MED".

Tryb układu monitorowania stanu akumulatora	LOW	MED	HIGH
Napięcie ponownego włączania: 12 V	11,4 V	12,2 V	12,6 V
Napięcie wyłączenia: 12 V	10,1 V	11,2 V	11,8 V
Napięcie ponownego włączania: 24 V	23 V	25,3 V	26,4 V
Napięcie wyłączenia: 24 V	21,5 V	24,1 V	24,6 V

Tryb układu monitorowania stanu akumulatora można wybrać w następujący sposób:

1. Włączyć lodówkę.
2. 3-krotnie nacisnąć przycisk **SET**.
3. Za pomocą przycisków **+** lub **–** wybrać odpowiedni tryb układu monitorowania stanu akumulatora.

v Ekran wyświetli po kolei: P Lo (LOW), P Md (MED), P H, (HIGH)

Na wyświetlaczu przez kilka sekund widoczny jest ustawiony tryb. Następnie wyświetlacz kilkakrotnie zamiga i powróci do wyświetlania aktualnej temperatury.

WSKAZÓWKA Jeżeli lodówka jest zasilana z akumulatora rozruchowego, należy wybrać tryb układu monitorowania stanu akumulatora „HIGH". Jeżeli lodówka jest podłączona do akumulatora pokładowego, należy wybrać tryb układu monitorowania stanu akumulatora „LOW".

Ustawianie jasności wyświetlacza

Jasność wyświetlacza można przyciemniać w warunkach słabego oświetlenia w otoczeniu.

1. Włączyć lodówkę.
2. 4-krotnie nacisnąć przycisk **SET**.
3. Za pomocą przycisków „**+**" lub „**–**" ustawić jasność wyświetlacza.

v Ekran wyświetli po kolei: d Lo (niska), d Md (średnia), d H, (wysoka)

Na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się ustawiony tryb. Następnie wyświetlacz kilkakrotnie zamiga i powróci do wyświetlania bieżącego poziomu jasności.

WSKAZÓWKA W przypadku wystąpienia błędu jasność jest automatycznie z powrotem przełączana na ustawienie d H, usterki.

Korzystanie z portu USB

Port USB umożliwia ładowanie małych urządzeń, takich jak telefony komórkowe i odtwarzacze mp3.

> Urządzenie do ładowania należy podłączyć do portu USB lodówki za pomocą kabla USB (do kupienia osobno).

WSKAZÓWKA Upewnić się, że podłączone urządzenie można ładować prądem 5 V / 2 A .

Ustawianie trybu wyświetlania

1. 5-krotnie nacisnąć przycisk **SET**.
2. Za pomocą przycisków **+** lub **–** ustawić tryb uśpienia.

v Ekran wyświetli po kolei: [S 0F] (wył.), [S On] (wł.), [S Lo] (niski)

S 0f (wył.): tryb uśpienia jest wyłączony. Wyświetlacz jest stale włączony.

S 0n (wł.): tryb uśpienia jest włączony. Jeśli lodówka nie będzie używana przez kilka minut, na wyświetlaczu widoczna będzie tylko kropka.

S Lo (niski): włączony jest podrzędny tryb uśpienia. Jeśli lodówka nie będzie używana przez kilka minut, wyświetlacz przełącza się na najniższą jasność.

WSKAZÓWKA Jeśli wyświetlacz działa w trybie uśpienia lub podrzędnym trybie uśpienia, naciśnięcie przycisku na lodówce pozwala na krótko opuścić używany tryb.

Użytkowanie aplikacji do chłodzenia mobilnego:

Lodówkę można monitorować i sterować nią przez Bluetooth lub WLAN, używając aplikacji, którą można zainstalować na zgodnym urządzeniu.

1. Pobrać i zainstalować aplikację do chłodzenia mobilnego.

Pobierz aplikację na stronie qr.dometic.com/beiv4R.

2. Nacisnąć przycisk **SET**:
   - 6 razy, aby otworzyć ustawienia funkcji Bluetooth.
   - 7 razy, aby otworzyć ustawienia funkcji WLAN.
3. Za pomocą przycisków **+** lub **–** uruchomić funkcję Bluetooth lub WLAN.

WSKAZÓWKA Jeśli lodówka jest sparowana ze zgodnym urządzeniem przez Bluetooth, należy uruchomić tryb parowania.

v Po uruchomieniu funkcji Bluetooth ekran będzie zmieniać się w następujący sposób: [bL0F] (wył.), [bL0n] (wł.), [bLPA] (parowanie)

WSKAZÓWKA Jeśli wyświetlacz pokazuje [bL0F], jego treść nie zmieni się po naciśnięciu przycisku **–**. Jeśli wyświetlacz pokazuje [bLPA], jego treść nie zmieni się po naciśnięciu przycisku **+**.

Podczas nawiązywania połączenia Bluetooth dioda LED funkcji Bluetooth miga na biało, a na wyświetlaczu widoczne są znaki [bL].

Po uruchomieniu funkcji WLAN ekran będzie zmieniać się w następujący sposób: [F oF] (wył.), [F on] (wł.)

4. Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji do chłodzenia mobilnego.

v Diody LED funkcji Bluetooth lub WLAN świecą po podłączeniu lodówki.

Wyłączanie lodówki

1. Opróżnić lodówkę.

---

2. Nacisnąć przycisk „ON (zał.) /OFF (wył.)".
3. Odłączyć przewód przyłączeniowy.
4. Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy pozostawić pokrywę otwartą, aby nie dopuścić do gromadzenia się zapachów.

Rozmrażanie lodówki

Wilgoć może się osadzać na parowniku lub wewnątrz lodówki w postaci szronu. Powoduje to zmniejszenie wydajności chłodzenia.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia
Do usuwania warstw lodu lub oddzielania przymarzniętej żywności nigdy nie używać twardych lub ostro zakończonych narzędzi.

Aby rozmrozić lodówkę, należy postępować w następujący sposób:

1. Opróżnić lodówkę.
2. W razie potrzeby umieścić zawartość lodówki w innej lodówce w celu utrzymania jej w niskiej temperaturze.
3. Wyłączyć lodówkę.
4. Pozostawić otwartą pokrywę.
5. Zetrzeć wodę z roztopionego lodu.

Wymiana bezpiecznika prądu przemiennego

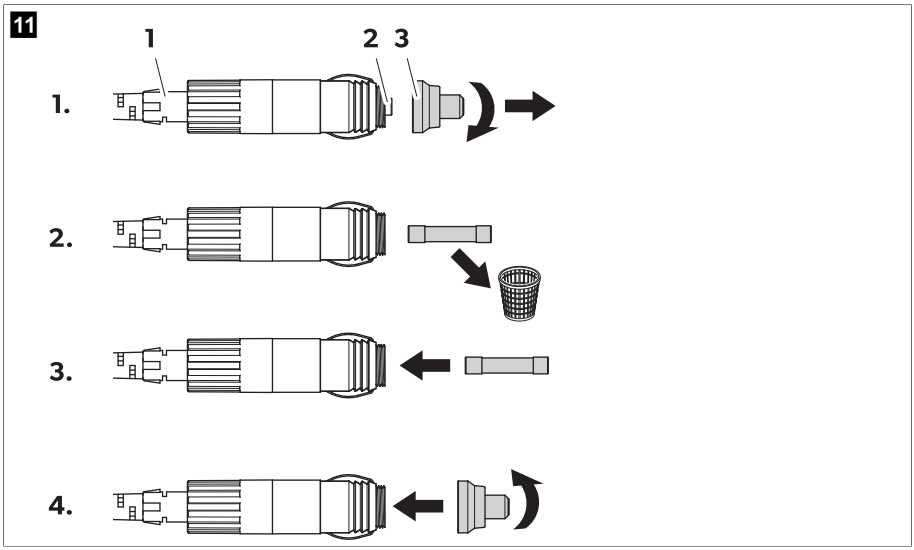
NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem
Przed wymianą bezpiecznika prądu przemiennego należy odłączyć zasilanie i kabel przyłączeniowy.

1. Odłączyć zasilanie lodówki.
2. Wyciągnąć przewód przyłączeniowy.
3. Podważyć wkładkę bezpiecznikową (rys. 4 na stronie 210 2) wkrętakiem.
4. Wymienić uszkodzony szklany bezpiecznik na nowy takiego samego typu i o takich samych parametrach (4 A , 250 V).
5. Z powrotem włożyć wkładkę bezpiecznikową do obudowy.
6. Ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

Wymiana bezpiecznika we wtyku prądu stałego (DC)

WSKAZÓWKA W urządzeniu znajduje się dodatkowy bezpiecznik prądu stałego (DC) (standardowy samochodowy bezpiecznik płaski, 10 A). Bezpiecznik ten może zostać wymieniony tylko w autoryzowanym zakładzie serwisowym.

1. Odkręcić obudowę kołka wtykowego (rys. 11 na stronie 217 **3**) od wtyczki (rys. 11 na stronie 217 **1**).



2. Wymienić uszkodzony bezpiecznik (rys. 11 na stronie 217 **2**) na nowy tego samego typu (3AG, szybki, 10 A).
3. Złożyć wtyk w odwrotnej kolejności.

Wymiana płytki drukowanej oświetlenia

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia
Aby uniknąć zagrożenia, wymianę płytki drukowanej PCB należy zlecać wyłącznie producentowi, centrum serwisowemu lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

10 Czyszczenie i konserwacja

OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem
Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy upewnić się, że urządzenie chłodnicze jest odłączone od zasilania.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia
- Urządzenia nie wolno nigdy czyścić pod bieżącą wodą ani umieszczać w wodzie.
- Podczas czyszczenia nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych ani twardych przedmiotów.

> Urządzenie należy od czasu do czasu czyścić od wewnątrz i z zewnątrz wilgotną ściereczką.
> Upewnić się, że otwory wlotowe i wylotowe powietrza urządzenia chłodniczego nie są zabrudzone ani zakurzone, aby umożliwić odprowadzanie ciepła i uniknąć uszkodzenia urządzenia.

11 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Lodówka nie działa. Dioda LED nie świeci.	W gnieździe prądu stałego nie wykryto napięcia.	> Włączyć zapłon pojazdu.
	W gnieździe prądu przemiennego nie wykryto napięcia.	> Podłączyć urządzenie do innego gniazda.
	Bezpiecznik prądu przemiennego jest uszkodzony.	> Wymienić bezpiecznik prądu przemiennego, patrz Wymiana bezpiecznika prądu przemiennego na stronie 216.
	Zintegrowany zasilacz jest uszkodzony.	> Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Dioda LED świeci się na pomarańczowo, na wyświetlaczu widoczny jest kod **E 01**, a lodówka nie chłodzi, nawet gdy wtyk jest podłączony.	Wybrano zbyt wysokie ustawienie układu monitorowania stanu akumulatora.	1. Przestawić układ monitorowania stanu akumulatora na niższy tryb (patrz Korzystanie z układu monitorowania stanu akumulatora na stronie 214). 2. Przetestować akumulator rozruchowy. 3. W razie potrzeby naładować akumulator rozruchowy. Stosować się do wskazówek producenta pojazdu.
	Wybrano zbyt niskie ustawienie układu monitorowania stanu akumulatora.	1. Przestawić układ monitorowania stanu akumulatora na wyższy tryb (patrz Korzystanie z układu monitorowania stanu akumulatora na stronie 214). 2. Przetestować akumulator rozruchowy. 3. W razie potrzeby naładować akumulator rozruchowy. Stosować się do wskazówek producenta pojazdu.
Podczas zasilania lodówki z gniazda prądu stałego: Zapłon jest włączony, ale lodówka nie działa. Dioda LED nie świeci.	Wtyk prądu stałego nie jest prawidłowo podłączony.	> Ponownie podłączyć wtyk prądu stałego.
	Gniazdo prądu stałego jest zabrudzone. Powoduje to słabe przewodzenie prądu.	> Oczyścić gniazdo zasilania prądem stałym. Stosować się do wskazówek producenta pojazdu.
	Przepalił się bezpiecznik we wtyku prądu stałego.	> Wymienić bezpiecznik we wtyku prądu stałego, patrz Wymiana bezpiecznika we wtyku prądu stałego (DC) na stronie 217.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
	Bezpiecznik prądu stałego w lodówce jest przepalony.	> Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Bezpiecznik w gnieździe prądu stałego pojazdu się przepalił.	> Wymienić bezpiecznik w gnieździe prądu stałego pojazdu. Stosować się do wskazówek producenta pojazdu.
Na wyświetlaczu widoczny jest kod błędu, a lodówka nie chłodzi (patrz Kody błędu na stronie 219).	Lodówka wyłączyła się z powodu wewnętrznego błędu.	> Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Kody błędu

WSKAZÓWKA Jeśli wystąpi jeden z kodów błędów od **E 02** do **E 07**, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Kod błędu	Opis
E 01	Niskie napięcie/przepięcie
E 02	Przetężenie wentylatora
E 03	Niepowodzenie uruchomienia kompresora
E 04	Niska prędkość kompresora
E 05	Przegrzanie sterownika
E 06	Otwarty obwód termistora NTC
E 07	Zwarcie termistora NTC

12 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy zwrócić się do oddziału producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer) lub do sprzedawcy produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i prowadzić do utraty gwarancji.

13 Utylizacja

OSTRZEŻENIE! Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu
Przed utylizacją starego urządzenia chłodniczego należy zdjąć pokrywę. Pozostawić kosze w lodówce, aby dzieci nie mogły w łatwy sposób wejść do środka.

Opakowanie należy w miarę możliwości wrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu. Szczegółowe informacje na temat utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami można uzyskać w lokalnym zakładzie recyclingu lub u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Recykling produktów zawierających baterie, akumulatory i źródła światła: Przed poddaniem produktu recyklingowi należy usunąć z niego wszelkie baterie, akumulatory i źródła światła. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub odpowiedniego punktu zbiórki. Baterii, akumulatorów i źródeł światła nie należy wrzucać do pojemników na odpady komunalne. Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od wyspecjalizowanego sprzedawcy, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami. Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

14 Dane techniczne

WSKAZÓWKA Przy temperaturze otoczenia wynoszącej powyżej 32 °C nie można osiągnąć minimalnej temperatury.

Produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane.

Agregat chłodniczy jest hermetycznie zamknięty.

	CFX2 28	CFX2 37	CFX2 45	CFX2 57
Napięcie znamionowe	50 … 60 Hz 100 … 240 V~			
Prąd znamionowy	12 V : 8,6 A 24 V : 3,8 A 100 V : 1,6 A 240 V : 0,77 A	12 V : 8,7 A 24 V : 3,85 A 100 V : 1,63 A 240 V : 0,78 A	12 V : 8,8 A 24 V : 3,9 A 100 V : 1,65 A 240 V : 0,79 A	12 V : 9 A 24 V : 4 A 100 V : 1,7 A 240 V : 0,8 A
Zakres temperatur chłodzenia	−22 °C … 20 °C			
Temperatura otoczenia	16 °C … 43 °C			
Klasa klimatyczna	N lub T			
USB	5 V 2 A			
Czynnik chłodniczy	R600a			
Ilość czynnika chłodniczego	13 g	13 g	14 g	17 g
Wymiary (szer. x wys. x gł., łącznie z uchwytami)	600 mm × 427 mm × 345 mm	678 mm × 428 mm × 401 mm	678 mm × 493 mm × 401 mm	709 mm × 503 mm × 458 mm
Głośność	28 L	37 L	45 L	57 L
Masa	13,5 kg	15,8 kg	16,8 kg	18,5 kg
Pasmo częstotliwości (WLAN)	2,4 GHz			
Maks. moc wyjściowa				
WLAN	19,22 dBm			
Bluetooth	7,93 dBm			

Firma Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu CFX2 28, CFX2 37, CFX2 45, CFX2 57 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie pod adresem: documents.dometic.com

Dalsze informacje na temat produktu można uzyskać za pośrednictwem umieszczonego na etykiecie energetycznej kodu QR lub na stronie eprel.ec.europa.eu.

